



Præsident Berisha og tidl. PM Fatos Nano har udsendt en bemærkelsesværdig fælleserklæring om den politiske situation. Nano's hensigt er formentlig at bringe sig tydeligt på banen som seriøs Præsidentkandidat (hvad Berisha naturligvis ikke er uvidende om):

Being aware of the gravity of the electoral crisis and the danger it may present to the country and its political stability and of the negative influence it may present for the region;

Being aware that these elections and the way they will take place are critical for the European future of the country, especially for its possibilities of NATO membership and fulfillment of all obligations towards EU integration stemming from the SAA;

Convinced that the dynamics of the relations between the majority and the opposition and the political multiparty competition in democracy do not and should not lead to conflicts and confrontations, but instead to solutions in the highest interest of our country;

Acknowledging that in country's recent political history crises have been resolved through agreements and that agreements and contracts and full respect of them are the foundations of the political and legal establishment of an western government;

We declare that:

Free, fair and periodic elections are the most important institution of democracy and a constitutional obligation;

We assess that the actual situation is not insurmountable and that local elections can be held within the already relaxed constitutional deadlines;

We emphasize the necessity for participation in the elections of 18 February 2007; and solemnly declare, before the country and the international community and partners, our full commitment to free and fair elections; and we call upon other political parties to work together for the success of the elections and to leave the evaluation of the electoral process to the local and international monitors, international institutions and organizations and our partners in our European integration process.

With regard to the much debated issue of certificates, we agree to build upon the precedent of the election of 3 July 2005 and the agreement of 30 December 2006 – using certificates accompanied by one of the other identification documents listed in the decision of the Central Electoral Commission No. 1076, dated 01.07.2005.

We declare that the long term stability of the country rests with free and fair elections, with thorough and comprehensive reforms of the electoral system, judicial system and other institutions, with the economic and social reforms, which must be carried out through a process of sustainable, bipartisan cooperation, in the spirit of the highest national interests of Euro–Atlantic integration and should no longer be held hostage by the up–to–now confrontational politics.

We declare that it is an obligation for all political forces to rightly interpret and implement the Constitution, which imposes a consensual solution in its requirement for qualified majority for the reformation of the electoral, judicial and fiscal systems, for the harmonization of country's basic codes with the European Law, as well as for the election of the President of the Republic. This patriotic political commitment should be the standard for all those who believe and work for a European Albania, as the best future for Albanians.

We call upon all the parties participating in the negotiation table, initiated by the President of the Republic, to work out their disagreements, in compliance with the agreement of 30 December 2006, so that the electoral process, vital for democracy and integration, is brought back into the right path, thus enabling Albania to start a new era of dynamic democratic developments, sustainable economic growth and accelerated reforms for global integration.

We express our gratitude and solidarity with the high representatives of foreign partner governments and organizations in continuing and bringing to fruition their efforts and joint contribution to the consolidation of the European democratic standards in our country and our region.

We invite all responsible political representatives, leaders of democratic institutions and actors of European interests in the Albanian open society and the free media to join and patriotically commit to bring the country out of the crises, which was generated by confrontational politics, and to join their energies and converge their initiatives behind the national objective of the Euro – Atlantic integration of Albania.

Tirana, 11 January 2007

Efter forhandlinger under Præsident Moisiu's forsæde er der indgået en aftale om afholdelse af lokalvalg. Præsidentkontoret har udsendt flg.:



The address of President Moisiu at the ceremony of the signing of the agreement on local elections 2007.

January 12, 2007

Distinguished politicians, representatives of the parliamentary political parties,

Distinguished representatives of the media present here,

Distinguished compatriots that are following us this late,

After three tiring days, after an intensive work day and night as you noticed, finally all that are here and their collaborators gave a great contribution to reach, to draft the document which was just signed and which paves the normal and legal way to the electoral process of the local elections of the year 2007. Nothing remains other than all the political representatives, the parliamentarians to begin their work to concretize the issues for the amendment of the Electoral Code and to turn on the green light to all the further pre-electoral procedures. This and the accumulated experience demonstrate that it is about time to begin the work immediately for the drafting of identification documents of the Albanian citizens in order not to run anymore into problems of such nature.

I have to sincerely and deeply thank all the gentlemen present here, the politicians for the contribution they gave not simply in the interest of the political forces they represent, but in the interest of the democratic development of Albania to prepare the right way an electoral platform in full compliance to the contemporary standards. I would also like to thank in front of you all those international personalities who contributed with their counseling and assistance in this very complicated process. I would like to thank the European Union, the Council of Europe, and OSCE/ODIHR which gave a truly immense and very valuable contribution.

No doubt I have to thank my political staff which has done a very tiring and great work during these days and which have been entirely organized and mobilized to carry this work out, also the technical staff of the Presidency which has been on its feet throughout these three days in order to create the necessary conditions so the negotiating procedure can go well. I also have to express the gratitude to you, the media representatives, especially regarding two days ago when you stayed up all night in the freezing weather waiting for the news, which we unfortunately could deliver, but we are delivering it tonight. You have truly done a very laudable and good work by communicating to the Albanian citizens all the problems, efforts being made and their conclusions.

Availing myself of this occasion I would like to address the entire Albanian people, all the citizens to take part in these elections, to offer their contribution in order to elect in the local bodies the best people, who deserve to lead and contribute to our society. I wish also to have a calm and civil and ethical electoral campaign. At the conclusion of this round table, with the just signed agreement, the Albanian democracy although a young one, the Albanian political class demonstrated that it is capable to face its obligations in front of the Albanian people, in front of the democracy and future of the country. I will decree the new date of the elections as soon I have received the new Electoral Code amended by the Albanian Parliament.

I wish you all a good night and a quiet sleep!

Erklæringen lyder:



Tirana, January 12, 2006

AGREEMENT

The round table of the twelve parliamentary political parties, which was initiated and supervised by the President of the Republic, Alfred Moisiu was held from January 9 to 12, 2006. At its conclusion and after discussions regarding the problems and electoral reform, all the political parties praised the initiative of the President of the Republic and in his presence agree upon:

- to approve the accord, which interprets and guarantees the implementation of the Article 1(a)

the Agreement signed by the Democratic Party and the Socialist Party on December 30, 2006 as follows:

1. The voter who votes with a birth certificate issued from the moment of the founding of the Special Civil Register until one day before the elections is allowed to vote only if the certificate is registered in a special register kept by the respective official of the Civil Registry Office. In this register it marked the identity of the voter, the date when the certificate is issued and the serial number of the certificate.

2. No later than a day before the elections, the civil registry office sends to the ZVCC of the respective local unit the legally certified copies of the special register about the certificates issued during the period determined by the point 1 of this article. A copy of the special register legally certified is handed respectively to the political party that has the major number of seats in the Assembly and which is participating in the Government and to the political party with the major number and which is not part of the Government.

3. No later than 12 hours before the beginning of voting, ZVCC distributes to every VCC, to the respective electoral units certified copies of the special register of the issued certificates, sent by the civil registry office.

4. The civil registry office writes in a record held unilaterally by it the serial numbers of the birth certificates which it can issue during the period from a day before the voting day to its conclusion. This record is to be kept separately for every voting center. For what is foreseen above in this point, the civil registry office writes in the respective register of issuing the certificates all the possible certificates that it can issue for any scope also during the period from one day before the elections until the voting day.

5. The number of certificates which will be recorded cannot be greater than the number of voters in the final voters list of that local units and any voting center.

6. A legally certified copy of this record is to be handed over to the ZVCC of the respective local units no later than a day before the elections. No later than 12 hours before the voting begins the ZVCC distributes to every ZVC of the respective local unit a certified copy of this record according to the respective voting center.

7. The voters who come to vote with birth certificates equipped with pictures and issued one day before the date of the elections until the conclusion of voting is allowed to vote only when alongside others, the serial number of the birth certificate presented by him is the same with one of the serial numbers of the certificates registered in the record kept according to point 4 of this Article for that voting center.

8. No later than 3 (5) from the date this law goes into effect, the Ministry of Interior sends to every ZVCC a record in which are written the quantity and serial number of certificates distributed respectively to every civil registry office of any local unit. The original copies of this record for any local unit are distributed officially within the time frame mentioned above to the chairmen of parliamentary groups. No later than 3 (2) days before the day of the elections, ZVCC distributes certified copies of this record to every ZVC of the respective electoral unit.

9. Excluded from the rule foreseen in the point 1 of this Article, the voter who goes to vote with the birth certificate equipped with a picture and issued during the period before the founding of the Special Civil Registry is allowed to vote only if the serial number of the birth certificate with which he presents himself to vote complies with one of the serial numbers of the birth certificates reflected in the record kept according to point 8 of this Article and if at the same time are mandatory presented two of the original documents as follows:

- an expired passport with an undamaged picture ;
- a digitalized driving license;
- an original high school diploma with an undamaged picture;
- a document of property ownership issued by a notary public office in the respective municipality;
- an grades book of actual students;

- a license of private professional with a picture issued not earlier than the year 2000 from the fiscal body of the local unit where the voter's name appears in the final voting list;
- a fiscal certificate with a picture issued no later than the year 2000 from the fiscal body of the local unit where the voter's name appears in the final voting list;

The political parties and also the respective electoral subjects whenever they see fit, have the right to possess in order to verify before hand the lists of the register of the offices administered and issued the above mentioned documents. After the verification these lists are presented to the ZVCC and ZVC.

The voter presents to the ZVC the used certificate and photocopies of the additional original documents. The voter writes his name and signs the presented certificate and photocopies.

10. When the voter does not present additional identification documents foreseen in the point 9, he is allowed to vote only if he presents a new certificate.

11. The Albanian citizens who have emigrated abroad vote with a valid traveling passport or an expired passport and with the identity card of the country they reside. Evidencing with the letter E alongside the name in the voters lists is done by groups commissioned by CEC and the procedures laid out by this body.

12. In compliance to Paragraph iv, point 20 of this agreement, the procedure of equipping with a new certificate of those voters who cannot gather the package of the additional identification documents and who do not possess any other permitted documents to verify the voter's identity according to the Electoral Code would be done as follows;

The voters equipped with birth certificates with pictures issued before the moment of the founding of the Special registry of the certificates in the respective office of the civil registry have the right to:

I. Instead of these certificates they are equipped with priority at any time they come to the civil registry offices with free birth certificates equipped with picture and issued due to electoral effects by the Civil Registry Office where he has been registered and this certificate is mandatory registered in the respective Register.

II. For those voters that did not have the opportunity to exercise such a right 72 hours before the day of the elections and on the day of the elections until 14.00, their picture would be taken for free and equipped with free certificates any voter for voting effects. This certificate is mandatory registered in the respective register.

During this whole period the service of the Civil Registry Office will function with long hours and to monitor their activity in the municipalities and districts centers two persons appointed by the prefects are deputized (in any case a person proposed by the opposite political party of that locally governing in the respective unit).

13. The certificates used and photocopies of its additional documents, administered during the voting process are preserved together with the other electoral material and on the request of the political parties participating in the elections and would be available to the later for further verifications.

14. The Electoral Code provisions must determine the right of inspection from the parliamentary political parties for the activity of the General Directorate of the Civil Registry. The General Directorate of the Civil Registry must have the legal obligation to make available to the political parties the electronic list of doubles evidenced with all the respective data.

15. The production, distribution and use for the elections of the counterfeit certificates are punishable from 2 to 5 years of imprisonment. This act carried out with accomplices is punishable with 3 to 7 years of imprisonment and also by alternative sentences foreseen in the Penal Code.

16. During the administrative review of the complains for nullification, with the argued request of at least two members, the CEC is obliged to review the deposited certificates, their registers deposited in the electoral material and the supporting documents.

17. In case when the number of birth certificates equipped with pictures used in one electoral unit, proved as counterfeit by the decision of CEC or according to the Electoral Panel is greater than the difference between the winner and the runner-up in the voting of the respective unit, the elections are nullified in that specific electoral unit.

18. In any voting center, the serial number of the Basic Civil Registry is added to the voters list.

19. The Government pledges to allocate the necessary funds to implement this Agreement.

20. The CEC has the duty to make possible an inclusive information campaign in order to inform the voters the right way.

i. That the preferable means to verify the identity of the voters on the day of the elections is a valid passport, of course if the voter has one;

ii. About the need to have ready the additional identification documents if they would like to use the old birth certificates;

iii. That without the determined package of the additional identification documents which the voter must be present, the voting with old birth certificates would not be possible;

iv. That those voters with old birth certificates who could not gather the package of the additional identification documents and who do not possess any other permitted document to verify the voter's identity according to the Electoral Code, will ask the Civil Registry Office (CRO) a new certificate for electoral use which will be issued by the CRO for free;

v. That the birth certificates issued for the identification of the voters of election day will be all gathered by the VCC (and also the photocopies of the additional identification documents).

21. All the parties pledge to immediately compile and pass these provisions which will not have any effect on the use of birth certificates except for using them during the upcoming elections for the local government bodies, in the amendments of electoral legislation or normative legal acts of the Government.

The signing parties also:

- Pledge to immediately compile and pass these provisions which will not have any effect on the use of birth certificates except for using them during the upcoming elections for the local government bodies, in the amendments of electoral legislation or normative legal acts of the Government;

- Fully support through their parliamentarians in the Assembly the passing in the Assembly of the amendments package as it has been agreed in the Parliamentary Commission for Constitutional and Legal Issue on January 4, 2007 including also the provisions to set a new date for the elections by February 20, 2007;

- The passing of legislative amendments to change the composition of the Central Elections Commission (CEC), to fully support the process of nomination of ZVC as it has been foreseen in the Agreement of August 30, 2006;

- To do the utmost to finally ensure the conclusions without further delays of the process of the voters lists compilation in accordance to the date of the elections;

- To propose without further delays the officials of the electoral administration on all the levels and ensure that they will participated in the training organized by ZVC and also,

- To enable the registration without further delays of the electoral subjects through the electoral administration.

The Democratic Party

The Socialist Party

The Republican Party
The Social Democratic Party
The Socialist Movement for Integration
The Christian Democratic Party
The New Democratic Party Party
The Environmental Agrarian Party
The Union for Human Rights Party
The Democratic Alliance
The Social Democracy Party
The Liberal Democratic Union

OSCE har udsendt flg. erklæring:

MADRID, 13 January 2007 - The OSCE Chairman-in-Office, Spanish Foreign Minister Miguel Angel Moratinos, welcomed today the agreement of the political parties in Albania on a compromise that opens the way for local government elections to be held within the recognized legal deadline.

The Chairman-in-Office said he valued the immense effort at mediating the agreement by President Alfred Moisiu.

"I acknowledge the sense of responsibility shown by all the parties in Albania in choosing the path of constructive dialogue that led to a negotiated solution," said Minister Moratinos.

"This undoubtedly contributes to consolidating democratic institutions and practices. I urge all the political parties to continue this approach by adopting in parliament the amendments deriving from this pact and carrying on with other election preparations without any further delay."

The Chairman-in-Office noted he had sent a personal envoy, the Director General for Europe and North America, Ambassador Jose Pons, to assist in the search for a compromise after a request for assistance from the political parties in Albania.

Minister Moratinos said he considered the agreed reforms an important step in ensuring free and fair elections in the framework of a reform process that must continue until completed.

The OSCE, through the OSCE/ODIHR Election Observation Mission, will closely monitor the development of the electoral process, assess it and make recommendations for the future.

"The agreement on these elections has set the foundation for the normal development of elections in the future," the Chairman-in-Office said. "I encourage the Albanian government and opposition political parties to maintain this spirit of consensus and respect for the rule of law and democratic institutions."